

Toyota Duet 1998-2004 г. Инструкция по эксплуатации и обслуживанию

| | | | |
|--|----|---|----|
| ВВЕДЕНИЕ | 1 | Подушка безопасности SRS, световой индикатор предупреждения / Преднатяжители ремней, световой индикатор предупреждения..... | 41 |
| ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ | 13 | Регулировка длины ремня..... | 41 |
| Основные сведения/комфортное и безопасное вождение | 14 | Механизм крепления детского сидения..... | 43 |
| Проверка перед выездом..... | 14 | Регулировка длины 2-х точечного ремня безопасности..... | 44 |
| Путешествие с детьми..... | 17 | Подушка безопасности SRS | 45 |
| Контрольные проверки автомобиля перед вождением..... | 20 | ABS | 53 |
| При движении..... | 20 | TRACTION CONTROL (TCS) | 54 |
| Контрольные проверки автомобиля с автоматической коробкой передач (АКП)..... | 23 | Система курсовой устойчивости (VSC) | 56 |
| Обнаружение поломок при движении..... | 25 | ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ | 58 |
| При парковке..... | 26 | Открытие и закрытие при помощи ключей | 60 |
| Другие моменты, которые Вы должны знать..... | 27 | Передняя дверь..... | 60 |
| ОБОРУДОВАНИЕ НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ | 30 | Дверной замок багажника закрытие и отпирание..... | 62 |
| Сидения | 31 | Электрический дверной замок..... | 63 |
| Правильное положение при езде..... | 31 | Беспроводной дверной замок..... | 65 |
| Переднее сидение..... | 32 | Центральный замок..... | 66 |
| Задние сидения..... | 35 | Оборудование используемое при вождении | 70 |
| Багажник (Опция)..... | 35 | Выключатель зажигания..... | 70 |
| Ремни безопасности | 36 | Система запуска двигателя..... | 71 |
| Правильное закрепление ремня безопасности..... | 36 | Противоугонная система..... | 72 |
| 3-х точечный ремень безопасности с ELR (преднатяжитель ремня)..... | 39 | Электрические стеклоподъемники..... | 74 |
| Ремни безопасности с преднатяжителями и ограничителем натяжения..... | 40 | Крышка горловины топливного бака..... | 76 |
| | | Капот..... | 76 |
| | | Регулировка всех частей | 77 |
| | | Зеркало заднего обзора (опция антибликовое, матовое зеркало)..... | 77 |

СОДЕРЖАНИЕ

| | | | |
|--|-----|---|-----|
| Дверные зеркала | 77 | CD, магнитофон, AM/FM радио (Автомагнитола) | 117 |
| Контрольно-измерительные приборы, контрольные лампы и световая сигнализация | 79 | Внутренние аксессуары | 124 |
| Индикаторы | 83 | Противосолнечный козырек | 124 |
| Контрольные лампы и световая сигнализация | 84 | Внутреннее освещение | 124 |
| Световое оборудование | 88 | Устройство зарядки аккумуляторов | 124 |
| Переключатели света | 88 | Прикуриватель | 125 |
| Выключатель противотуманных фар (опция) | 89 | Пепельница | 125 |
| Переключатель сигналов поворота | 89 | Бардачок для перчаток | 126 |
| Выключатель аварийных огней | 90 | Коробка под рулем | 126 |
| Дворники и омыватель стекла | 90 | Коробка под сидением | 126 |
| Оборудование управления системами | 92 | Держатель чашки | 126 |
| Замок зажигания | 92 | Крюк | 127 |
| Запуск двигателя | 93 | ВЫ И ВАША МАШИНА | 128 |
| Ручной тормоз | 94 | Обслуживание в холодное время | 129 |
| Звуковой сигнал | 94 | Подготовка / Проверка | 129 |
| Механическая трансмиссия | 94 | Перед движением | 129 |
| Парковка | 94 | Во время вождения | 130 |
| Автоматическая трансмиссия | 96 | При парковке | 130 |
| Вождение автомобилей с АКП | 100 | Дворники | 130 |
| Режим полного привода 4 WD | 104 | Цепи для шин | 131 |
| Шины | 105 | Обслуживание в другие времена года | 133 |
| СИСТЕМЫ ВЕНТИЛЯЦИИ, КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА | 106 | Вождение при влажных погодных условиях | 133 |
| Кондиционирование воздуха | 107 | Вождение летом | 133 |
| Расположение сопел вентиляции | 107 | Использование хладагента | 133 |
| Автоматический кондиционер | 109 | Обслуживание автомобиля | 134 |
| Кондиционер с ручным управлением | 112 | Внешнее обслуживание | 134 |
| Аудио | 115 | Внутреннее обслуживание | 135 |
| Использование аудио системы | 115 | Простая проверка и замена частей | 137 |
| Антенна | 116 | Данные по обслуживанию | 143 |
| | | ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ СИТУАЦИИ | 148 |
| | | При поломке | 149 |

СОДЕРЖАНИЕ

| | | | |
|---|-----|-----------------------------|-----|
| Сигнальная ракета, запасная шина, инструменты..... | 149 | Аккумулятор | 160 |
| Замена шины | 155 | Буксировка..... | 162 |
| Перегрев двигателя..... | 159 | При несчастных случаях..... | 164 |
| | | Спецификации | 165 |

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

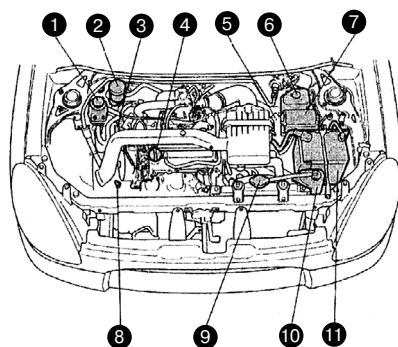
Спасибо Вам, что Вы приобрели руководство по эксплуатации Toyota Duet. Это руководство по эксплуатации расскажет Вам о многочисленных аспектах Вашего автомобиля и придаст Вам чувство уверенности во всех Ваших действиях. Если Вы не имеете достаточного времени для прочтения всего руководства по эксплуатации, пожалуйста, прочтите первую главу для начального знакомства с Вашим автомобилем.

Это руководство по эксплуатации распространяется на автомобиль модели Toyota Duet, выпуска 1998 – 2004 годов.

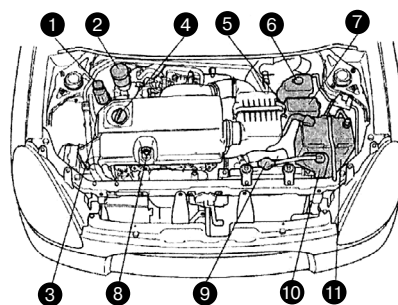
| Наименование автомобиля | Модель | Двигатель | Привод | Обозначение |
|----------------------------|--------|-----------|--------|-------------|
| Duet | M100A | EJ-VE | 2WD | V |
| | | | | X |
| | M110A | | 4WD | V |
| | | | | X |
| | M101A | K3-VE2 | 2WD | 1.3V |
| | M111A | | 4WD | |

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ПОДКАПОТНОГО ПРОСТРАНСТВА АВТОМОБИЛЯ

ЕJ-VE (ОБЪЕМ 1,0 Л)



КЗ-VE2 (ОБЪЕМ 1,3 Л)



КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ПОДКАПОТНОГО ПРОСТРАНСТВА АВТОМОБИЛЯ

1. Бачок для жидкости гидропривода рулевого управления
2. Бачок с тормозной жидкостью*
3. Приводной ремень
4. Горловина для залива масла в двигатель*
5. Автоматический датчик уровня жидкости в ведущем мосте
6. Бачок с жидкостью для омывателей*
7. Блок плавких предохранителей
8. Датчик уровня масла в двигателе*
9. Крышка радиатора
10. Бачок для жидкости охлаждения двигателя
11. Аккумулятор

* Указанные части, относятся к стандартной конфигурации. Обратитесь к сервисной службе для более детального уточнения положения этих частей.


СИДЕНИЯ

ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ПРИ ЕЗДЕ

Чтобы достигнуть правильного положения при езде, отрегулируйте место, принимая во внимание следующие пункты.



ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ ПРИ ПОМОЩИ КЛЮЧЕЙ

Кроме закрытия и открытия двери, ключ также используется для запуска и остановки двигателя.  В комплекте поставки идет один ключ типа "А" и два ключа типа "В".



Примечание:

Обратитесь к своему региональному дилеру компании Toyota, если хотите сделать дубликаты.

Если используется не фирменный ключ компании Toyota, ключ, при проворачивании может заедать.



Автомобиль с встроенным центральным замком



Номерной знак ключа

Для индивидуализации номер ключа написан на номерной пластине ключа. (Номер не написан на самом ключе).



Примечание:

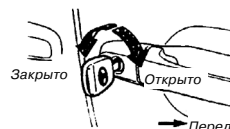
Храните номерную пластину не в автомобиле.

Если ключ украден, Ваш региональный дилер компании Toyota может сделать фирменный ключ компании Toyota по номеру ключа.

ПЕРЕДНЯЯ ДВЕРЬ

Закрытие и отпирание при помощи ключа

Поверните ключ вперед, чтобы запереть, и поверните назад чтобы отпереть.

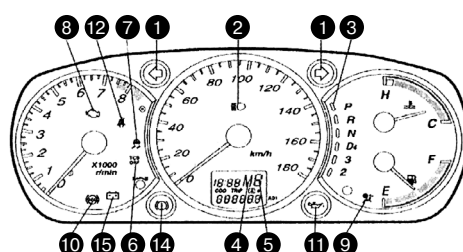


Кнопка замка

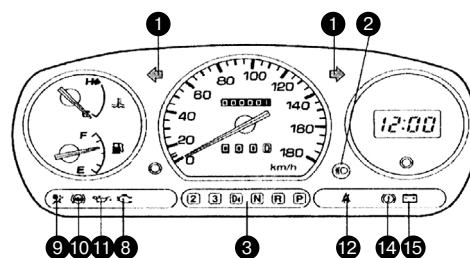
Нажмите на кнопку замка, чтобы запереть, и вытяните для открытия.

Контрольные лампы и световая сигнализация

Автомобили оборудованные тахометром



Автомобили не оборудованные тахометром



Внимание:

Когда передвигаете ➡, не нажимайте кнопку рычага переключения передач. Любое нажатие кнопки рычага переключения передач может случайно переместить рычаг в положение P, R или 2, что может привести к несчастному случаю и получению серьезных травм.



Примечание:

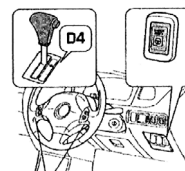
Система блокировки перемещения рычага.

- Эта система предотвращает ошибки, при перемещении рычага переключения передач на автомобиле с АКП.
- Рычаг переключения не может быть перемещен из положения P, если педаль тормоза не нажата.
- Если зажигание находится в положении LOCK, рычаг переключения передач не перемещается, даже если педаль тормоза нажата.
- Если кнопка рычага нажата, при нажатии педали тормоза, рычаг не перемещается.
- Ключ не может быть удален, если рычаг переключения передач НЕ находится в положении P.
- Удаляя ключ из замка зажигания, поместите рычаг переключения передач в положение P. Если рычаг не будет в положении P, то ключ не повернется из положения ACC, в положение LOCK.
- При перемещении рычага в положение R, прозвучит звуковой сигнал.

Переключение передач кнопками на рулевом колесе

Автомобили оборудованные данной системой

Когда рычаг переключения передач находится в положении D, при включении кнопки загорится индикатор на приборной панели, при этом возможно переключение передач.



Кнопки на рулевом колесе



Примечание:

При частом использовании данного режима возможен перегрев масла в трансмиссии, тогда прозвучит предупредительный сигнал.

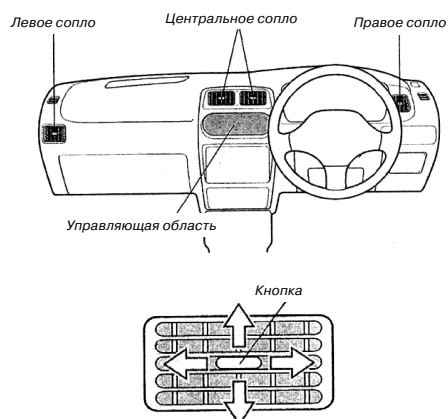
В описанных ниже случаях режим переключения кнопками на руле автоматически выключится:

- Переключатель был снова включен.
- Рычаг переключения передач не находится в положении D.
- Замок зажигания находится в любом положении кроме ON.

КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ ВОЗДУХА

ДЛЯ ЗАМЕТОК

РАСПОЛОЖЕНИЕ СОПЕЛ ВЕНТИЛЯЦИИ



- Направление потока воздуха регулируется путем перемещения сопла вверх/вниз и влево/вправо.



Примечание:
При работе кондиционера, на охлаждение, может из сопла выходить туман, из-за охлажденного воздуха это не является поломкой.

ОБСЛУЖИВАНИЕ В ХОЛОДНОЕ ВРЕМЯ

ПОДГОТОВКА / ПРОВЕРКА

Машинное масло

Замените машинное масло в соответствии с внешней температурой.

Жидкость омывателя

Для предотвращения замерзания жидкости в системе омывателя, используйте присадку с соответствующей температурой замерзания, рекомендованное соотношение для температуры указано на емкости с жидкостью.

Охлаждающая жидкость

Для предотвращения замерзания, измените соотношение концентрата и воды, для соответствующей внешней температуры.

| Тип климата | Концентрация антифриза | Температура замерзания |
|-------------|------------------------|------------------------|
| Теплый | 30% | -12°C |
| Холодный | 50% | -35°C |

Аккумулятор

Эффективность работы аккумулятора уменьшается при холодной погоде. Проверьте уровень жидкости в аккумуляторе и ее плотность. Снова наполните или перезарядите в случае необходимости.

Зимние шины / Цепи для шин

Переходя на зимние шины убедитесь, что все четыре шины имеют соответствующий размер, одного производителя, размер, марку и рисунок протектора. Под-

готовьте цепи для шин, которые должны иметь соответствующий размер Ваших шин.

ПЕРЕД ДВИЖЕНИЕМ

Снег на крыше

Снег на крыше должен быть удален перед вождением, для предотвращения ослабления видимости через стекла.

Снег на окнах или замерзание окон

Используйте антиобледенитель, чтобы удалить снег или изморозь с окон, для обеспечения хорошей видимости.

Лед вокруг шины

Лед, намерзшийся на шины, должен быть удален, не повреждая автомобиль.

Замерзшие дворники

Когда дворники, дверные зеркала, окна и т.д. заморожены и не работают, разморозьте их при помощи обогревателей и прогрева мотора, не используйте зафиксированные льдом устройства.

Снег в воздухозаборнике

Удалите снег из входного отверстия воздухозаборника перед включением кондиционера, или вентилятора, поскольку они могут повредиться.

Замерзшие двери

Когда закрытые двери заморозятся, при открытии силой резиновый уплотнитель вокруг дверей будет сорван. Желательно вылить горячую воду вокруг замороженных областей, чтобы расплавить лед.

ДАННЫЕ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

| Наименование | | | Техни-ческие данные | |
|---------------------|--|---|---------------------|-----------|
| Педаль тормоза | Свободный ход (мм) | | 0.5-3 | |
| | Зазор между полностью нажатой педалью и полом (мм) (Усилие нажатия 294 Н) (двигатель работает) | | Более 72 | |
| Педаль сцепления | Свободный ход (мм) | | 15-30 | |
| | Зазор между полностью нажатой педалью и полом (мм) | | Более 20 | |
| Ручной тормоз | | Количество щелчков (Усилие нажатия 196 Н) | 4-7 | |
| При-вод-ной ре-мень | Ремень генератора Ремень насоса гидро-усилите-ля руля | Прогиб (мм) (нагрузка 98Н) | EJ-VE | 6-7 |
| | | | K3-VE2 | 14.5-16.5 |
| | Ремень насоса гидро-усилите-ля руля | Прогиб (мм) (нагрузка 98Н) | EJ-VE | 7.5-11.5 |

| Наименование | | Технические данные | | |
|-----------------|----------------|--|-----|----|
| Лампочка | Мощность, ватт | Фары..... 60/55 Вт Передние лампы поворотов и аварийные огни21 Вт Противотуманные фары..... 35 Вт Боковые лампы поворотов и аварийные огни 5 Вт Подсветка 5 W Подсветка номерного знака..... 5 Вт Тормозные огни21/5 Вт Задние лампы поворотов и аварийные огни.....21 Вт Свет заднего хода.....21 Вт Внутреннее освещение.....10 Вт Тормозные огни (дополн.)21 Вт | | |
| | | | | |
| Бачек омывателя | Литры | 1.6 | | |
| Бак для топлива | Литры | Неэтилированный Бензин (K3-VE2 - неэтилированное топливо повышенного качества) | 2WD | 40 |
| | | | 4WD | 37 |

ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

На перегрев указывают следующие признаки:

- Если мерцает контрольная лампа температуры воды.
- Если Вы заметили пар, выходящий из-под капота.

Внимание:

- **Если пар выходит из-под капота, не открывайте капот, пока пар не исчезнет. Если Вы открываете капот при выходящем паре, Вы можете получить ожог. Даже когда не видно пара осторожно открывайте капот, поскольку некоторые части двигателя будут очень горячими.**
- **Не удаляйте крышку радиатора, при горячем радиаторе. Открытие крышки позволит горячему пару вырваться, что может вызвать ожоги. Как только радиатор и расширительный бачок остынут, при помощи ветоши медленно откройте крышку.**

При перегреве

1. Остановите автомобиль в безопасном месте. Если кондиционер работает, выключите его.
2. Проверьте, выходит ли пар из-под капота.

Если пар не идет:

- Откройте капот для проветривания, при этом должны гореть аварийные огни (лампочки поворотов).

Если идет пар:

- Остановите двигатель. Как только пар прекратит идти, откройте капот для проветривания моторного отсека и проверьте двигатель.
3. Проверьте работоспособность вентилятора радиатора. Если вентилятор работает, а перегрев произошел обратитесь сервисный центр для технического осмотра.

СПЕЦИФИКАЦИИ

СПЕЦИФИКАЦИЯ DUET (1998) 4X4

| Модель автомобиля | | X_4WD(AT_1.0) | X_4WD(MT_1.0) | V_4WD(AT_1.0) | V_4WD(MT_1.0) |
|---------------------------------|---------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Тип автомобиля | | GF-M110A | GF-M110A | GF-M110A | GF-M110A |
| Привод | | 4x4 | 4x4 | 4x4 | 4x4 |
| Количество дверей | | 5 | 5 | 5 | 5 |
| Общая длина (мм) | | 3660 | 3660 | 3660 | 3660 |
| Общая ширина (мм) | | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 |
| Общий вес (мм) | | 1450 | 1450 | 1450 | 1450 |
| Колесная база (мм) | | 2370 | 2370 | 2370 | 2370 |
| Минимальный просвет | | 150 | 150 | 150 | 150 |
| Ширина колеи (мм) | Спереди | 1380 | 1380 | 1390 | 1390 |
| | Сзади | 1360 | 1360 | 1370 | 1370 |
| Пассажировместимость | | 5 | 5 | 5 | 5 |
| Вес автомобиля АТ (кг) | | 900 | | 870 | |
| Вес автомобиля МТ (кг) | | - | 890 | - | 860 |
| Минимальный радиус поворота (м) | | 4.3 | 4.3 | 4.3 | 4.3 |
| Подвеска | Спереди | Стойки | Стойки | Стойки | Стойки |
| | Сзади | Рычажная | Рычажная | Рычажная | Рычажная |
| Тормоза | Спереди | Вентилируемые дисковые | Вентилируемые дисковые | Вентилируемые дисковые | Вентилируемые дисковые |
| | Сзади | барабанные с ручным тормозом | барабанные с ручным тормозом | барабанные с ручным тормозом | барабанные с ручным тормозом |
| Размер шин | Спереди | 165/65R14 79S | 165/65R14 79S | 145/80R13 75S | 145/80R13 75S |
| | Сзади | 165/65R14 79S | 165/65R14 79S | 145/80R13 75S | 145/80R13 75S |